

С. Г. Шулежкова

***От земли обетованной
к небесам обетованным***

**Очерки о судьбах
библейских крылатых выражений**

Москва
Издательство «ФЛИНТА»

2013

УДК 811.161.1'373
ББК 81.2Рус-3
Ш95

Рецензенты:

д-р филол. наук, проф. Челябинского государственного педагогического университета *Л.А. Глинкина*;
д-р филол. наук, проф. Киевского национального университета им. Т.Г. Шевченко *Л.П. Дядечко*

Шулежкова С. Г.

Ш95 От земли обетованной к небесам обетованным (очерки о судьбах библейских крылатых выражений) [Электронный ресурс]/ С.Г. Шулежкова. – М : ФЛИНТА, 2013. – 260 с.

ISBN 978-5-9765-1617-5

В книге прослеживаются пути проникновения библейских крылатых выражений в русский литературный язык. Особое внимание автор уделяет четырём посредникам освоения ветхозаветных и новозаветных сверхсловных единиц: проповеднической деятельности вождей Раскола 2-й половины XVII в. Ивана Неронова и протопопа Аввакума; духовным стихам, имевшим широкое хождение в дореволюционной России; творчеству выдающихся русских прозаиков и поэтов, а также современному кинематографу.

Книга адресована специалистам в области фразеологии и крылатологии, а также всем, кого интересует история русского языка.

УДК 811.161.1'373
ББК 81.2Рус-3

ISBN 978-5-9765-1617-5

© Издательство «ФЛИНТА», 2013
© Шулежкова С.Г., 2013

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие.....	5
Глава I. Роль вождей Раскола 2-й половины XVII в. в обогащении русского языка библеизмами.....	14
§ 1. <i>Бием одолеваи!</i> (штрихи к языковому портрету Ивана Неронова).....	16
§ 2. <i>Рабы Христовы</i> , адресаты житий протопопы Аввакума и старца Епифания.....	32
§ 3. Новая жизнь библеизмов в творчестве протопопы Аввакума.....	54
Глава II. Роль духовных стихов в освоении библеизмов.....	71
§ 1. Духовный фольклор как источник изучения библеизмов.....	71
§ 2. Библеизмы в духовных стихах XIX в.....	82
Глава III. Судьбы библеизмов в истории русского языка.....	98
§ 1. Библейские обороты с компонентом <i>ветхий</i> и их освоение русской языковой системой.....	98
§ 2. К истории библеизма <i>отрясать / отрясти прах от ног своих</i>	106
§ 3. К истории библеизмов <i>Довлеет дневи злоба его и злоба дня</i>	113
Глава IV. Библейские корни авторских крылатых выражений.....	122
§ 1. Происхождение крылатого выражения <i>живой труп</i>	122
§ 2. Происхождение крылатого выражения <i>чадо праха</i>	138

Глава V. Метаморфозы библеизмов в контексте русской культуры	153
§ 1. От <i>блудного сына</i> к <i>блудному отцу</i>	158
§ 2. Судьбы крылатых выражений, связанных с кинематографом.....	165
§ 3. От <i>сладкой жизни</i> к <i>сладкой парочке</i> (к истории возникновения крылатых выражений с компонентом <i>сладкий</i>).....	179
§ 4. « <i>Мы крылья и стрелы попросим у Бога...</i> » (библеизмы в творчестве В.С. Высоцкого).....	197
Литература.....	227
Источники.....	250
Сокращённые наименования книг Священного Писания.....	256
Список сокращений.....	257
Список иллюстраций.....	259